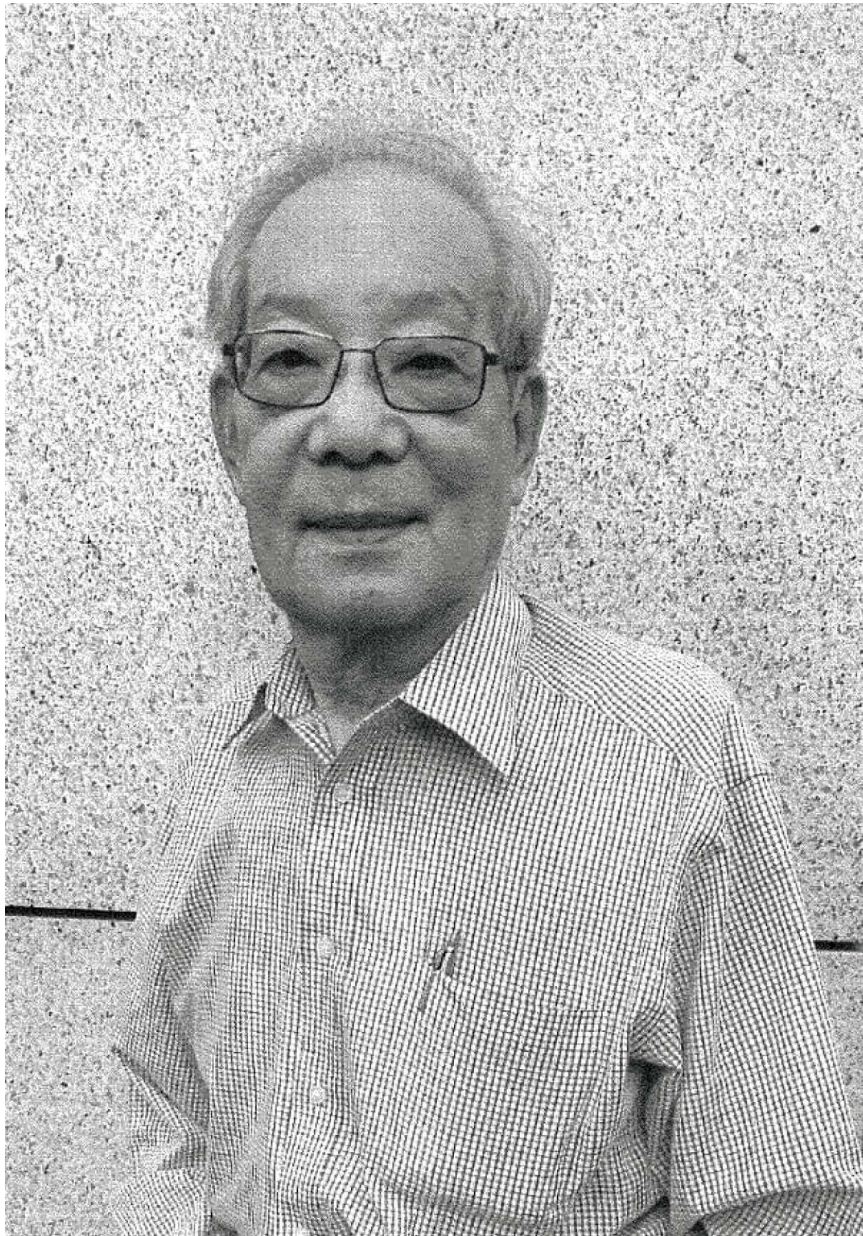




The Hong Kong Institution of Plumbing and Drainage

香港給排水學會

【水務業界一代宗師劉文成先生紀念特刊】



▼1929 ~2024▲

序

【永遠懷念 ~ 水務業界一代宗師劉文成先生】

現沉痛地宣佈，我們尊敬的業界前輩及本會創會會長，劉文成先生於 2024 年 3 月 12 日早上在北大嶼山醫院安詳仙逝，謹致哀悼！2024 年 4 月 3 日於醫院舉行簡單的葬禮，並送往柴灣火葬場火化。劉生家人於 2024 年 4 月 15 日舉辦追思會，紀念他的一生。

早前劉先生已立下遺願，骨灰會安排撒落大海！

逝去的不僅是一位業界老前輩，更是我們業界的嚮導，劉先生一生無私奉獻水務業界，抱著厚德育人之精神，出錢出力於二十年前創立「香港給排水學會」，並帶領我們一同推動水喉業界的知識及技術，令行內人士獲益良多。在此、就讓我們化悲痛為力量，化哀思為堅持，繼承劉先生對水務業界的遺志，踏著他的足跡繼續帶領業界前行，以告慰他在天之靈。

此外，劉先生克苦耐勞之精神藉得我們學習；雖然年幼家境清貧，教育水平甚低，但劉先生努力不懈、勤奮好學，他 63 歲時，在倫敦用英語向 300 多外國人演講。

在此，附上劉先生年青時及最近之相片，同時夾附劉先生親筆撰寫之技術文章及一生之工作經歷與大家分享！

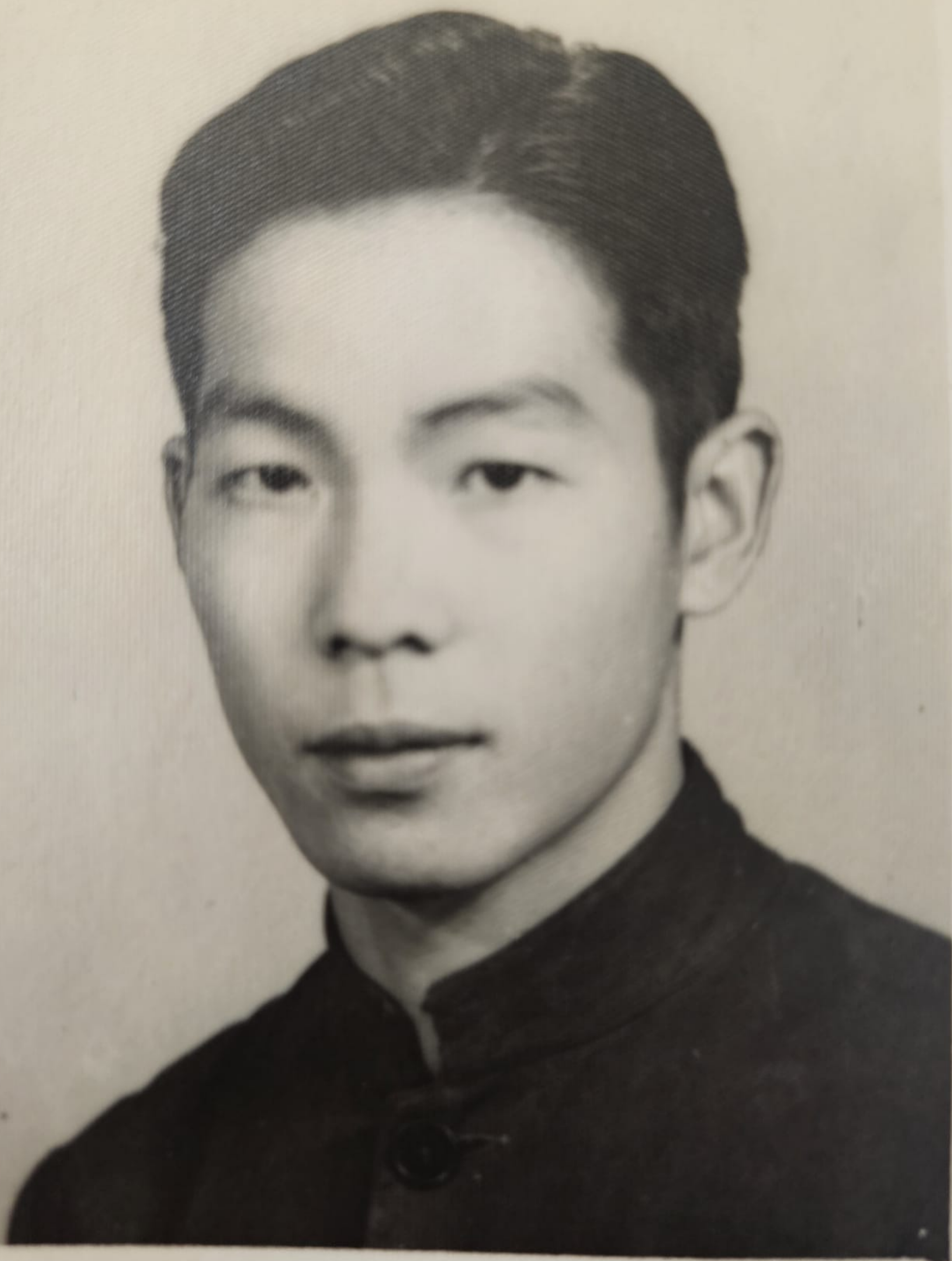
精神長存！永垂不朽！

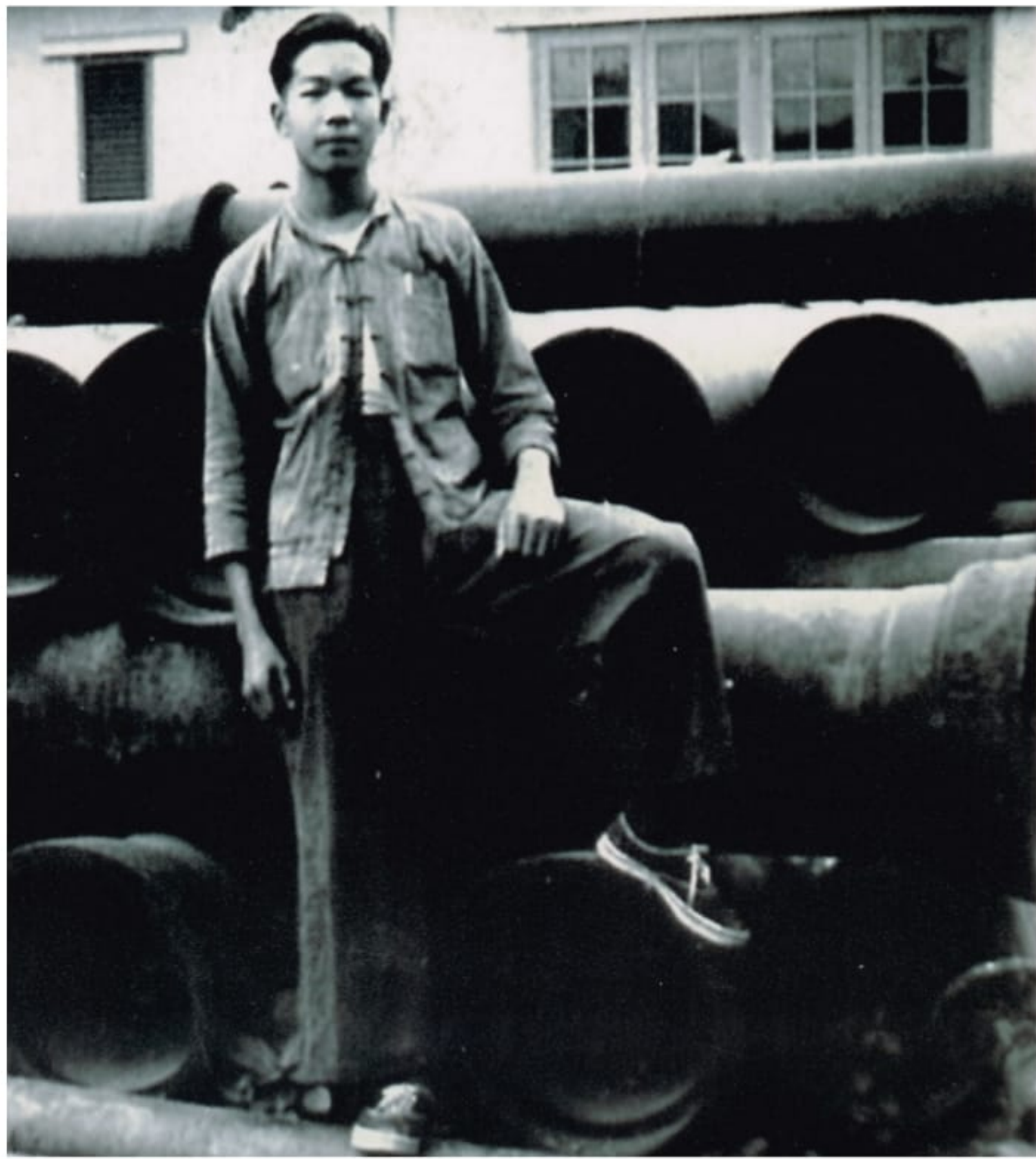
會長李惠光先生

司庫李玲玉小姐

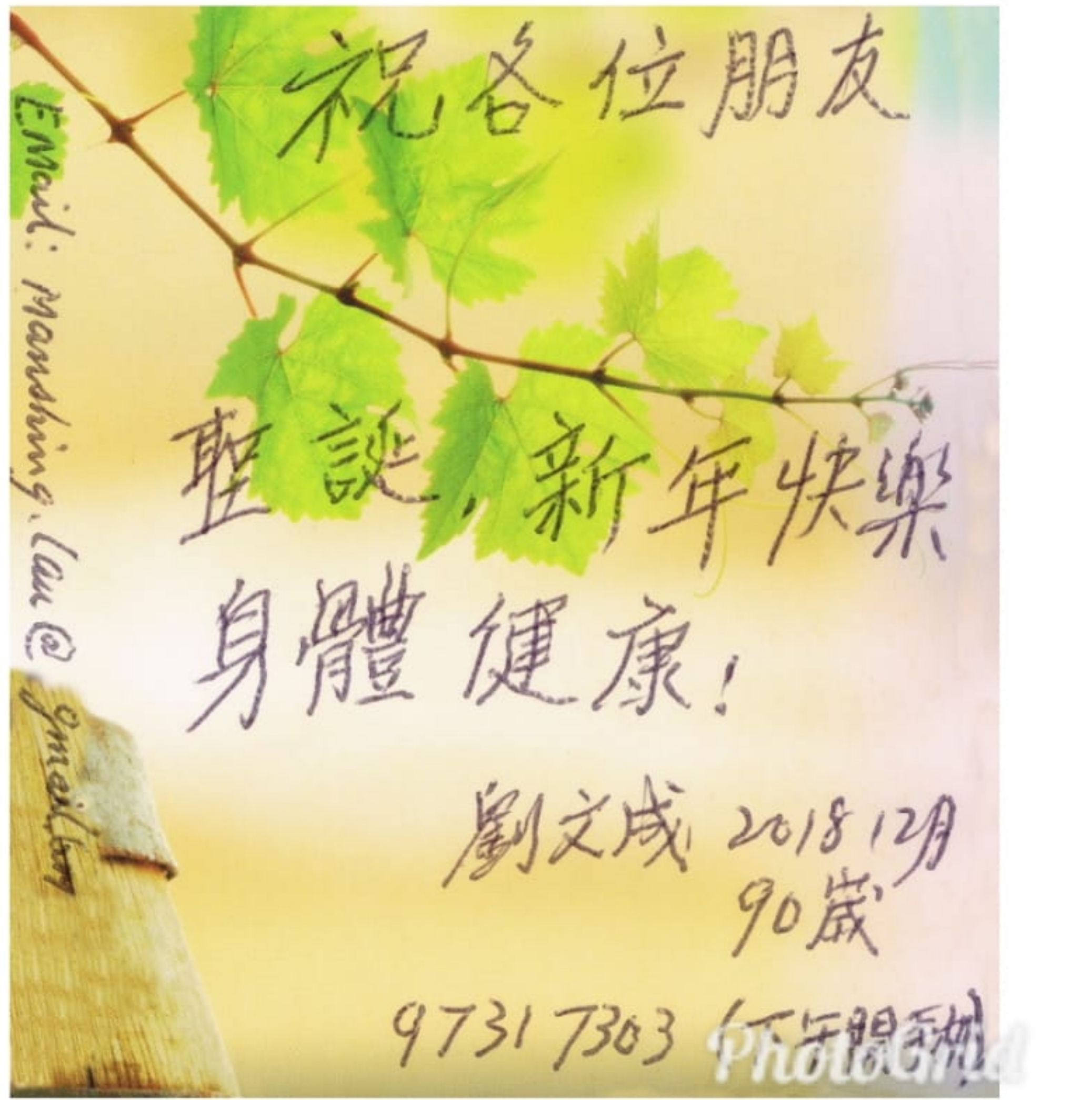
香港給排水學會

2024 年 4 月 20 日





劉文成四八年在灣仔廠



香港水喉技術發展回顧

1842 年香港成為殖民地後，英資企業紛紛到港建立企業工廠、貨倉、船塢、辦公樓等建築物，並從英國帶來安裝冷氣、水喉、消防、渠務、窩爐等設計圖則，工程規格文件及所需工具及材料，由水務專業工程師負責安裝，由於當時香港華人都是勞力工人、店員等，有少量從廣州來港技術者在港開設銅鐵鋪，所以只能聘請無技術勞工，在安裝過程中加以指導，培訓他們使用工具、工藝技術，並根據圖則完成工作。經過多年工作訓練，成為有技術的水喉工人。學得工程技術後，這批工人分散到各銅鐵鋪打工做維修等簡單工作，亦帶有學徒，續漸在社會發展中得以謀生，徒弟也成為技工，隨著建築新屋越來越多，水喉工人也增加了不少，在建築公司中，後來分出了水喉公司。二次大戰前早期香港華人不容許在半山以上居住，所有政府建築及英人住屋水喉工程都由英資公司如天祥洋行包辦，餘下都由華人公司如李耀祥先生的李耀記負責安裝，其後新建立水喉公司多由這兩間公司之股東、管工、技工等自行組成，技術就是這樣一代一代傳到今天，現有水喉公司根據香港水喉潔具業商會資料已有一百多間，形成建築內十分重要行業，對香港貢獻良多。

二戰後香港水喉牌

1945 年和平後，百廢待舉，水喉工程多了，當時已有水喉牌申請，但都是發給店舖而不是個人，所以現在還有老店舖名李耀記，黃波記等。當時發牌條件很實際，一定是在行內有技術者，無讀書也可以，只要在面試時講清楚：在那裡做學徒，怎樣用各種工具，做過那些工程，今後仍要做水喉維生，並應承如有不明白要回水務署問清楚，就發一個牌。

後來隨著社會發展到五、六十年代，水務條例要求申請者具有完成 London City and guilds 學歷，但當時水喉工程知識很難在社會上學得到，很少人有這種知識，亦無相關課程學習，只靠老師父傳授他們的經驗進行工作。歷史上只有李耀祥的兒子李明（曾超群的丈夫）得到水喉博士稱號；1963 年水務署幫辦 Stokes 先生，英國水務工程學會（簡稱英會）在港幾個會員之一，他與行內因業務關係很積極與中國人相處、熟識，他在 1963 年在紅磡工業學院（理工前身）舉辦二年制水喉專業課程，他教水喉，天祥洋行火永煒先生教渠，袁先生教物理，很多畢業者後來都成為水務署幫辦及 CTO（Chief Technical Officer），水務工程公司設計工程師，對社會貢獻不少，可惜至今都沒有同樣課程去培養出有真才實料的學生。雖然現有水務團體不少過五、六個，包括英會，經常舉辦以學習為主之研討會，甚至號稱超高水平課程，但仍沒有單獨能具設計、施工管理一座大廈能力的畢業生出現在香港，遑應論追上星架坡或世界水平。

一個理想的水務工作者應有充份認識如下各點知識：

1. 建築師或顧問公司發出之規範，即詳細說明書。
2. 水務條例及房屋署有關渠務條例。
3. 設計用各種水務渠務應用公式或較新設計方法出現在今天。

4. 各種材料、設備及工具使用方法，安裝方法，包括工藝技術。
5. 地盤管理。
6. 對水的物理、生物認識，例如硬水在熱水喉管內會做成阻塞等物理反應等等。

希望在不久將來能有上述內容課程由各教育團體、水務各會及政府幫助下得以建立起來，培養香港今後水喉工程精英份子，比上國際水平。

工藝技術普及發展開始

七八十年代英會會員增加眾多，Stokes 先生幾經爭取，得到英國總會批准在港設英會香港分會 (Hong Kong Council)，當時筆者擔任主席，他為秘書，從此開展大規模推廣水喉知識，舉辦不少學習性研討會，曾有四百多人參與一次研討會的記錄，估計當時一年內有一千多人曾參加學習受益，一時成為行內提高知識的高峰期，幫助業界提高工程質量不少，亦令水務署、房屋署、屋宇署等有關政府部門參與者增加水務知識，提高了它們的監管能力。因此亦導致本人在 1993 年 10 月 3 日得到英總會發榮譽資深會員獎狀，據他們說當年全球只有十六人。水務署於 70 年 Stokes 退休後，再沒有 Plumbing 水務渠務專業人員，可能不大重視它們技術。今天各水務團體舉辦研討會更多，令持牌水喉匠 Licenced Plumber，工作得更好，鞏固了專業地位和應得利益。

水喉牌的專業和假水喉匠

1989 年六四事件發生後，造成港人極大恐懼，生怕有朝一日生活在回歸後香港，受到同樣殘酷對待而產生了移民潮，紛紛向外國領事管查詢移民條件，發覺有些國家需要水喉匠，並可加五分，引起市民學習水喉知識趨之若鶩。

在此情況下，當時有一位在酒店任職的窩爐工人麥先生及其他人士，在報章刊登廣告：「水喉技術課程速成班，畢業後可考取得到水喉牌。」因水喉牌是專業牌照，所以除欲移民者外，市民想亦有此牌照，做成很多人參加，原來參加者經過兩星期左右畢業後，向水務署申請，果然官方考試問卷與所學內容完全一致，人人皆大歡喜得到水喉牌。為什麼這麼嚴謹的官方發牌部門，當時在報紙宣揚一段時間，作為一個政府部門負責發牌，而市上有人搞與水喉牌相關的事，竟然無動於中，沒有任何調查了解、關注、表達意見或制止，繼續發出牌照給這些不懂技術的人在香港存在，實在荒唐，令人懷疑主辦者這麼神通廣大，明眼人都覺得內裡必有不可告人的壞事發生。由於這一件事，第一次做就了大批持水喉牌者而不懂做水喉存在在香港，直接打擊了原有持牌者進行專業工作的合法地位及聲譽，行內人士都埋怨水務署沒盡責任維護社會公平，及損害了原有持牌者的利益。

果然過了兩三個月，筆者接待了兩名來港澳洲移民局官員，提出問：「為什麼香港持牌水喉匠到了澳洲不懂做水喉？」我如實將所見所聞告知對方，他們感覺很不高興，連續提出兩個 Why? Why? 才離開，可知他們十分不滿發牌部門，這是香港之恥之一。未知他們有沒有接觸水務署才回澳洲。

原持牌者被第二次衝擊

回歸後，申請水喉牌條件是要完成「1987年水喉全科課程」或「職訓局香港水務設施課程」，這些三年課程對學員增加相當多的技術知識，但完成後仍需多加實際操練，因水務安裝相當複習和鎖碎的一門工種，包括排水及地渠水泵等工作，持牌水喉匠確實需要用力及用腦才能你做好工作，需積累多年經驗才能勝任，是一門不易代替的專業，比木工、水泥、搭棚，扎鐵等難得多。因為有水壓、漏水、污染、去水不靈，冷熱不穩定問題需解決，但有關政府部門不知什麼原因，水務署署名鄒志偉官員在2005年十一月十五日發出信件給譚耀宗，宣稱：「英會會員被認可為相等於第一張証書資格，即水喉全科技工証書。」轉瞬間引起其他水務團體非常不滿，認為回歸多年仍強行偏幫英國人（因英會會費需交回總會），並損害了香港同業，市民見水務署給與英會這樣超級優惠，便乘機排隊加入英會，它的會員人數突然從五、六百人，增至超過一千。（本人2003年辭去英會主席另組香港給排水學會）英會申請條件需有屋宇設備高級文憑，參加會內舉辦的VTC課程，便可以申請，考一些水務條例及手工藝，做少量技術：1. 安裝一個十多寸長水錶位。2. 屈曲一條膠喉至90度。過關就取得牌照。一些成功者連換一個水龍頭也不會，因為多是讀書人，而不是匠了。因此又做成另一批有牌無技術的水喉匠在香港；原有技術水喉匠就是這樣一波又一波被衝擊得無以為繼回復當年聲譽。從前水務署有在網上公佈例如：某區有那些水喉匠，名單、電話，方便市民聘用，後來由於市民投訴發現很多都不願接工程，原來他們大多不懂維修水喉。現在市民很難找到一個持牌水喉匠維修家居，水務署不願公佈真相，只表示現有持牌水喉匠約三千人，其實從事水喉維生者約三分之一，現進行一項金、銀、銅牌獎，加強培訓；怎可以這麼簡單的研討會形式培訓出懂水喉技術的工人呢？

水務條例 102 章，水務設施

水務設施條例 15 條 3B 說明「僱用或容許不屬持牌水喉匠的人或屬水務監督（Water Authority，指水務署長）授權的公職人員的人建造安裝、保養、更改修理或移動消防供水系統或內部供水系統，即屬犯法。」但署方從不執法。幾十年來香港建築地盤安裝水喉者 95% 以上都是非持牌者，從來沒有人被檢控，或給與他們牌照或關注他們的工藝技術，或進行監督，做成有法不依。鉛水事件發生後，有同業在鉛水問題上被取消牌照，我只有同情及認為如公正地調查清楚真相，應有對這事件負更大責任的其他人被處罰，而不是這代罪羔羊！水務署高層管理人員都是英國制度下培養出來的專業精英，多是木工、機械、電氣工程師為多，沒有一個對 Plumbing（水喉渠務）較有認識者，他們都是香港工程師學會會員或資深會員（fellow），有足夠能力管治這個部門。

水務材料是否符合英國標準未嚴格執法，做成今天鉛水問題，禍害香港，才急急忙忙個多月內發出監管信件十多張，頓時做成業界一時無所適從。這些信件內容恰恰是他們過往二、三十年因疏忽或不願意負起監管責任的事，很難理解林天星署名長對鉛水問題講出「認知不足」四個字。誰能令水務署糾正以往不足，做好對市民服務？

近期申訴專員批評水務署供水系統，漏去 15%食水，署長黃仲良說需 2030 年才可減至 10%，那麼要減至星架坡的 5%,可能要到 2042 年以後了。

香港市民倚賴水務署供應合規格食水維生，政府每年投入大量公帑給水務署，市民難以有渠道了解它在管理各方面操作，只靠它單方面發報消息。現今香港號稱開放型國際都市，市民要求政府做好工作是必然的權利，不能成為受害者。

至今仍未見有民間組織代表市民進行一些工作去清楚了解署方服務市民之操作是否公平、公正及有透明度，其實是需要有的。

劉文成 89 歲
2018 年 5 月

（希望同業先進對此表述提出增減內容，誠心謝謝！）

一生做過的工作

劉文成

1929 出生

農民工作	當年十一歲，已讀私塾兩年半，1940 年至 40 年中走難到香港住第三街 39 號三樓與媽，祺仔及可姐住。	在東莞企石，當其他農民收取花生後，田中還留有一些小的或在根下的花生拾取以為生。
煙館小伙記	1941 年至 12 月日軍佔領	在舅父開設的煙館當伙頭，及代客買香煙及水果，並煮兩餐。
小販	日軍佔領後	在大道西 197 號樓下用托盤賣枋，賣糖果，在正街街市賣菜。
拾荒	1942 年 十三歲	做小販由於蝕本（利潤不夠糊口而食完了本錢）淪為拾荒者，在西營盤碼頭待托米工人從碼頭托入倉的過程中漏在地上的米或豆用小掃收集回家食用。亦有上山收集樹枝樹葉賣給人作柴用，亦有拾五金廢料賣以為生。
船塢木工學徒	1944 年 - 1945 年和平 8 月 15 日 16 歲	早上學日語及材料用途，午間有一個飯球，下午在做救生艇工廠當木工學徒，跟師傅維修或做新艇，直至和平被日本人辭退。
苦力	和平後 1945 年 8 月後至 46 年 1 月	做清潔工人掃街，清垃圾及做苦力在防空洞內將一大桶一大桶電油推出去交油站。
泥工	由表哥介紹到水務局判頭	每天剩車到大潭篤水渠路清理泥頭樹枝。
水務局學徒	1946 年 1 月 30 日 17 歲	入水務局當學徒，每天跟師傅到各處把地面石屎打開找到水喉鋸開開叉駁好及鉸水錶。
升任技工	1950 年 2 月	工作與學徒做的相同，但有雜工協助。
轉任司機	1952 年	因覺得司機很偉大，能把一大架車駛住各處，所以學了車後轉為司機。

轉回當技工	1953 年	因一次不小心撞爛了車被辭退，又返回水務局當技工。
水務三等工目	1956 年 27 歲	負責跟西人出街檢查工作及處理申請，從而學好英文。
驗水員	1957 年	被派往政府防瘧局學習驗水及取水樣本方法，日常到各食店取水樣本交回防瘧局。
屋宇幫辦	1960 年	穿白制服及帽到各區檢查漏水及各種投訴。
助理幫辦	1963 年（讀工專水喉科兩年）	管理香港區十多個屋宇幫辦，及處理各項申請投訴。
調九龍新界	1966 年 4 月至 1967 年 6 月 8 日	工作與上述相同，月薪\$1760
集中營	1967 年 8 月 1 日至 1968 年 9 月 9 日	誤信宣傳
芝麻灣	1969 年 7 月 22 日	留有案底
牛仔褲工人	1968 年 6 月 24 日至 11 月 26 日（每天\$6.5 - \$7）	與陳國基到牛仔褲工廠將銅釘打在牛仔褲後袋。
漂染工人	1969 年 12 月 2 日至 1970 年 2 月 1 日（每天\$10 - \$11）	鄧馬金介紹與他一起將漂染好的毛巾布從漂染房托去貨倉。
貨車司機（大豐）	1970 年 2 月 2 日至 2 月 26 日（每天\$24 - \$26）	大豐貨車 20 噸，負責將國內年貨從大包米運去九龍各徙置區分發。
假髮廠統計員（愛迪）	1970 年 2 月 27 日至 1971 年 1 月 11 日 42 歲 每天\$20 月薪\$750	負責將生產的各種款式及顏色假髮統計，存倉多少，正在生產多少及在運送途中多少，作經常的全面統計以控制生產量。
大強貨倉倉務主任	1971 年 1 月 16 日至 1972 年 6 月 30 日 月薪\$1050 - \$1200	負責管理 40 職工及進出倉務，應付搬運工人及工會與資方糾紛。
新新洗衣廠經理	1972 年 7 月 1 日至 1972 年 10 月 30 日 月薪\$1200	負責管理洗衣廠機器鉸裝及初步人事安排。

信商貿易經理	1972年7月1日至1972年10月30日 48歲 月薪\$1200 - \$1700	負責管理公司運作及與華潤五金接洽，推銷國產電焊條、紫銅絲，管材等 到各工廠區走動及參加廣州交易會洽談合約，後包括國產牛皮等材料。 (開始脫離髮，要戴假髮)
給排水工程師 德雅倫士高 Drake & Scull	1975年5月16日至1976年11月15日 月薪\$2200	負責給排水及消防工程標書落標，中標安排判頭鉸裝，管理材料及地盤一切運作，開會測試至完工交貨。
給排水消防設備總管 金門建築	1976年11月16日至1983年12月31日 54歲 月薪\$10910 離職金\$225萬	負責太古城建設過程中之地盤所有給排水鉸裝之監管及管理各判頭及工人。
可樂廠地盤總管建設廠房 Site Agent	1981年1月1日	負責一幢160米高之鋼架工廠大樓之建築工程。
新豐工程總理 Superflo	1984年1月1日至1985年8月31日 月薪\$6400	自願做承判給排水工程，太古廣場、中銀大廈、匯豐大廈、理工3B、海豐園等。
同安工程經理 合伙人	1985年9月1日—1988年11月1日 月薪\$7500 - \$9800	負責屯門工業學院、柴灣工業學院、中環中旅總部、荃灣海濱花園等地盤給排水工程。
買同安公司	61歲	
同安	1990年4月1日至1997年12月	做麗斯酒店、半島酒店、沙田污水泵房等。半島酒店完工後，決定退休。(1994) 頭髮生出來了
賣出同安	1997年12月	
永翠地產經理	1992年6月20日至2001年	負責番禺新造鎮建設房地產與華革會合作及李耀沛、黃昆，最終被當地政府欺騙。經過多年及多番折騰，取得房地產証後(2001年10月19日)全面放棄。
工程顧問 承達	2001年至2002年3月15日 月薪\$10000	負責承達中標之給排水工程監管工作及與水務署報完工及請驗。

<p>英國給排水學會港 分會主席及組織本 地會香港給排水會 任主席至退休後被 選為終身名譽主席 至今</p>	<p>1989 年至 2007 年 曾於 1992 年在倫敦 Barbecan Centre 用英語 向 300 多名英國人演講。 當時 63 歲</p>	<p>做了幾屆英國給排水學會主 席後，2003 年組織本地會以推 進會務至 2007 年止，後退休。 （2012 年 10 月辭任所有任 命，當時 84 歲。）</p>
--	---	--



香港給排水學會有限公司
The Hong Kong Institution of
Plumbing and Drainage Limited

Unit 1, 14/F., Block B, Fuk Keung Industrial Building,
No. 66-68 Tong Mei Road, Kowloon, Hong Kong.
Tel : 23810863 Fax : 23810879 E-mail : hkipd@sinaman.com
香港九龍塘尾道66-68號福強工業大廈B座十五樓一室

浪花

創刊號

2004年8月25日

我們的抱負 (Our Vision)

培育高質素的水務專業人才，以先進技術服務社會。

我們的使命 (Our Mission)

- ◆ 讓有志的年青從業員得到正確的訓練和深造的門徑。
- ◆ 革除過往的陋習。
- ◆ 培養誠實負責的水務工作者，趕上先進的國際水平。
- ◆ 保障消費者及用家的權益。
- ◆ 給社會提供最好的水務設計、良好的安裝技術和優質的服務。

香港給排水學會的創立

多年來我們一直希望創立一個屬於香港人自己作主導的水喉渠務學會。香港給排水學會有限公司終於在2003年6月正式誕生。

本會是由一群有長期工作經驗、有知識、有勇氣更有社會責任心的業內人士組成，他們不辭勞苦、任勞任怨，各負其使命感，願意與持不同意見者一起工作，以求實現共同的理想。本會是百份之一百屬於香港人自己創立的本地學會，是一個非牟利組織。

本會的宗旨是組織及導引業內人士，共同提升行業知識水準而達致更有效地服務社會的目的。本會將積極凝聚一批具有責任心、受過理論教育、又有實際經驗的管理人員來承擔行業的核心工作。因應時代變遷及社會的進步發展，倡議新進技術，吸納最新科技、新材料和施工方法。也經常性地聯繫業界團體，溝通協商，檢討水務規範、監察公眾衛生和安全及向政府提出改革建議。

本會會員的入會資格為不低於高級文憑，為確保會員素質，每位申請人均經嚴格甄選。具有知識水平和工作經驗的專才方能成為會員 (Corporate Member)；經驗尚淺者可暫加入為仲會員 (Associate Member)；我們會定期舉辦持續進修課程 (CPD)，培訓他們成為專才及協助成為會員。社會不斷地進步，本會並計劃在五至十年內把會員學歷要求逐漸提升至學士學位水平。

本會貫徹積極關注及參與社會事務，與各友會及政府部門合作，一同研討問題，為使香港成為一個安全、衛生的居住環境，而作出行業承擔。

本會衷心希望大家支持和參與我們未來的工作。

會長劉文成

會務報告

在過去一年裡本會已舉辦了八個研討會或技術活動，平均參與人數約一百人，當中包括來自建築署、房屋署、機電工程署等政府部門和香港水務署職工會，私人顧問公司、建築公司及水喉渠務公司之職員或員工。



水務署署長高贊覺先生與本會委員合照

今年我們將繼續舉辦6-8個具學術性的研討會及技術活動，以推廣水喉渠務及消防工程知識。研討會是一個可提高知識及自我增值的活動，因為本行業有以下的特點：

1. 喉管設計包含了流體力學、應用科學、工程管理等。
2. 喉管種類繁多；配件複雜，安裝時需要有實際經驗。
3. 市面上可供本行業採用的書籍不多，有的不能解決實際問題，有的不能配合實際運作，不盡不詳。
4. 年青一輩入行者漸少，也許是因為升職前景並不明朗。



與水務署職工會學員合照

香港給排水學會除舉辦研討會外，亦將推行專業工藝課程，包括水喉渠務及工藝，由認識材料至安裝方法等，一系列相關技術的研究；著力提高和改革行業設計、工藝、用料等各方面的發展。

我們著重於教育性的工作，是因為近幾十年來社會進步得很快，相對而言，水喉渠務卻顯得進步得太慢了。我們願聽取各方面的意見，盡我們的能力把這件工作做好，作為我們對社會的承擔。

本人及委員日前到訪水務署，並得到水務署署長高贊覺先生、助理署長錢柱森先生及總工程師林文鵬先生一同會面，席間本人介紹本會之創立、組織架構、宗旨及抱負。署方非常接納本會，氣紛友好，亦祈望日後保持與本會接觸、聯絡。

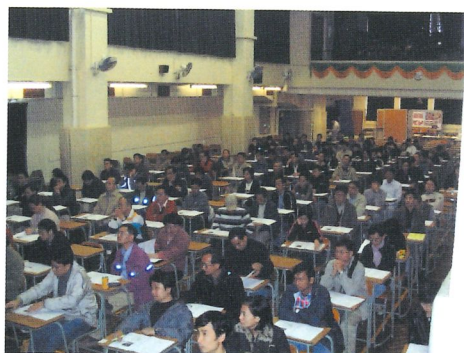
會長劉文成

技術組的抱負

截至2004年7月底止，本會舉辦的技術活動，如研討會、講座等。一共有八個之多，參與者不少於780人，其中包括：顧問公司技術人員、建築公司、承建公司監工人員，政府部門管理人員，亦有自願人者，大學學生等，我們感謝他們的參與共同研究學習，對目前行業不景氣都有這樣的積極性堅持學習，真是一個好的現象，正如一些參與者的意見認為，低潮時正是加強學習充實自己的好時機，等到有工作機會時，自己都多些競爭力，增值自己是每個人的日常責任。



專題講座情況



專題講座參加踴躍

我們這一行是學不完的，我們想一下，水；由上天下雨的雨水至家裏的龍頭放出來可以飲用的淨水，經過了多麼複雜的工序和設備，技術人員的多重手續才能做到？我們就是對這樣一種人民生活最重要的必需品埋頭苦幹，艱苦學習，希望能做到將香港的來水、去水都是安全、衛生、環保的系統，這都需我們多研究、學習，才能達到的，讓我們大家都多參加這類活動，早日把這行業的技術及知識學到手。

技術組

充滿信心 展望未來



今天的水喉行業與回歸前相比是差了很多，主要由於經濟發展及人的心情都沒有當時的高漲，其原因大家都明白的，但社會的發展從來都是波浪型的，我們不必要太多顧慮。

反而有一樣我們一定堅持著要做的是找多些門路，提高自己的知識，技術和社會經驗，這是一個最好的機會去總結過往的經驗，認識社會今後發展的路向，增強自己的競爭力，我們相信水喉行業會持續發展的，不論新建築地盒或維修工作都不斷地需要人手，但一定會汰弱留強，我們要充滿信心，加強學習，做一個強者，未來日子無須悲觀的，朋友們，努力吧！

技術組新消息

香港專業教育學院屯門分校與本會合作開辦一所中心名為[水喉渠務諮詢中心]，共同協辦向該學院之學員、職員、本會會員及業界推廣有關技術和知識。冀使香港的業界人士及有志於水喉行業的青年，能求學有門，得到最全面及實際的知識。

由於這次合作正合本會的宗旨，亦是本會的使命，能為社會作出貢獻，我們樂於積極地促進此中心成功成立。

祈望今後行業內有更多推動水喉渠務知識及技術的活動，給年青人有更多渠道提高自己今後應付工作的能力。

技術組

香港給排水學會創會委員簡介

劉文成先生為香港水務界資深工作人員，現為香港給排水學會主席，著意培訓業內人士成為今後水喉界實幹派之設計、監工、管理、安裝的專業人才，現階段為推行技術研討及教育工作。

張少雄先生現職為香港城市大學建築系講師，專事給水及排水之設計及研究，發表研究文章及鑽研結果，包括給水、排水及喉管之各項問題及解決方法。張先生司職副主席，主導會務工作，經常代表本會出席各項業內活動。張先生亦擁有多個香港及外國專業會會籍。

鄧偉明先生為自僱水務電器經驗豐富人才，在水務行業服務多年，工作積極負責，現為本會發展部負責人，亦為本會副主席。

馬育英先生在水務界服務超過二十年，現為科順給排水有限公司股東。馬先生為香港給排水學會秘書，積極參與會務及代表本會出席各項業內活動。

曾慶忠先生入行近三十年，由學徒做到項目經理，累積了各層次的經驗。曾先生現為本會副秘書，積極參與會務工作。

鍾耀雄先生參與水務工作二十多年，經歷新匯豐銀行、新半島酒店等大型工程，並曾在著名大顧問公司擔任設計工作，對管理地盆及技術工作經驗豐富。鍾先生為香港給排水學會會員組組長，積極推動會務發展。

李惠光先生任職於水務署，熟識水務條例及其運作過程累積十多年經驗。現積極參與本會會務工作，負責出版工作。

張榕枝先生為本會技術組組長，曾任職房屋署工程督察十多年。二十多年來在香港專業教育學院任職水喉全科導師，經驗豐富，桃李滿香江。張先生積極參與本會培訓新一代水務人才工作。

曾永強先生從事水務工作超過三十年。行業經驗豐富，曾任職不同範疇工程行；曾在香港及國內機電工程擔當項目工程監督。現任職建造業訓練局水喉科高級導師，曾多次獲派到瑞士及韓國公幹，受聘出使世界青年技能大賽香港區專業評判。曾先生積極參與本會會務，現為本會公關。

李偉明先生是資深水務、渠務及消防設計人才，曾在著名設計顧問公司工作，經驗豐富近年完成了博士課程，留校城市大學為導師，專責學術研究及教學。李先生現為本會執行委員，負責課程設計工作。

梁顯榮先生為水務界前輩，曾在各大顧問公司任職水喉渠務設計及管理工作超過三十年，經驗豐富。梁先生現為香港給排水學會會員組成員，經常代表本會出席各項技術會議及研討會，工作積極細緻。

李立超先生肆業後參與水務工作至今十多年，曾任設計、監督、施工等職務。現為本會執行委員。李先生是本港及海外多個專業學會會員。

劉秉良先生為經驗豐富之營造師及測量師，亦為香港工程師學會會員。劉先生現為本會執行委員。

黃德成先生曾任建造業訓練局水喉科導師九年，對工藝技術具有豐富的經驗，經常參與本會有關技術研討會工作，為本會執行委員。黃先生現為自僱人士，有自己的業務。

香港給排水學會第一屆執行委員會 (2003-2005)



張少雄

副主席



劉文成

主席



鄧偉明

副主席



馬育英

秘書



曾慶忠

副秘書



張淑儀

義務司庫



李惠光

會訊組組長



曾永強

公關組組長



鍾耀雄

會籍組組長



張榕枝

技術組組長



黃德成

執委



劉秉良

執委



梁顯榮

執委



李立超

執委

香港給排水學會活動花絮

香港給排水學會每月舉辦的研討會，收費廉宜，另外每月都召集一次專題的討論



專題討論會黃昏茶座

會。例如上次討論屋宇署對鑄鐵管的新規範PNAP282。這些討論會是於晚間在本會所舉行，有簡單的茶點招待，參加者有顧問工程師、供應商、安裝技師和學會資深工匠。這是一個很好的自我教育項目，香港給排水學會堅持舉辦同類型的聚會，使會員得益。

《浪花》

我們的會刊《浪花》是我們對給排水學會的寄望，因我們需承先啟後，推動各種事物的發展，水喉渠務及消防亦有其悠久歷史，每天都有人在這行業中幹活。這些人都是我們的朋友和合作夥伴，今天！這些為行業出力的人，都付出了時間和精神在學會工作，為這行業的團結和精益求精，天天在進行工作及在義務責任上面的承諾，在今後回望，他們都是英雄人物，推己及人而作出一點力量服務社群的理想。

我們的會徽



我們的會徽看起來好像浸在水裡的一塊青翠的樹葉，不錯，中間的pd加上學會的INSTITUTION，完成了我們的學會是為水務渠務而工作的意念。它確切地傳達出一個〈水〉字的主題。我們的〈水〉是清澈的，帶給我們一片新鮮的感覺。

這是我們經過多番討論而設計出的會徽。

《水務疑難通》電話熱線

在我們水務渠務行業中，每天都面對很多不明朗的事物和問題，例如：設計、水例、渠例、選料、技術支援、安裝或維修等等，從業員去那裡詢問呢？本會副主席張少雄先生會全力協調熱線服務之推行。

香港給排水學會由2004年9月1日開始的逢星期四晚上，開放一條「給排水工程服務電話及傳真解話熱線」，為我會會員及公眾服務，一星期會安排一個晚上接聽電話提供解答，其餘時間通過傳真回應疑難。本會電話：2381 0879。

副主席張少雄

怎樣申請加入香港給排水學會

同業朋友欲參加本會，需將姓名、地址、聯絡方法傳真至2381 0879。我們即會寄出申請表，填妥後寄回；經學會核實後，通知閣下辦理入會手續。

1. 當收到申請表後，申請人需先詳細閱讀表格內容、各會籍之學歷及工作經驗要求，然後填寫表格，並需兩位本會會員作為諮詢人在申請表內簽署（本會委員可代為安排諮詢人），以確認其申請人所填寫的資料真確，申請人的資料，本會將根據私隱條例絕對保密，連同港幣一百元之支票及申請表交回本會。

備註：該港幣一百元是支付本會之行政費，該費用是不會退還給申請人亦不會在日後會費中扣除。

2. 收到申請表後，本會會籍組成員即進行初步評審及分析申請人之學歷及工作經驗，以確立申請人可成為本會何等級別之會籍。稍後發信予申請為會員(Corporate Member)之申請者安排“會面”。
3. “會面”是核對申請人之學歷及了解對水喉渠務工程的認識和工作經驗，分享申請人工作上的問題。簡介本會之架構等等。會面時間需時約十五至二十分鐘。
4. 整個審批過程約需時六個星期，當申請人收到回覆信後，必需連同所需繳交其會籍之年費及近照兩張交回本會。本會便會安排申請人領取証書及會章，便可成為本會會員。新會員之姓名及會籍將會刊載在本會之“浪花*通訊刊物內”
5. 如申請人之學歷或工作經驗略有不足，本會將給予申請人成為學會的仲會員(Associate Member)。然後參加本會的培訓課程，自我增值、循序漸進，很快便可成為本會會員(Member)的會籍。

會籍組梁顯榮

退修日營

本會委員於八月一日在突破青年村舉行一年一度之〔退修日〕活動，各委員均踴躍出席參與，此活動為本會全體委員一同檢討過去一年的成敗得失及計劃未來之發展前途。由於上年度所汲納之會員未能達到預定目標，各小組組長及委員均各抒己見，就有關會務事宜提供寶貴意見，在完成當日的一番熱烈討論後，大家已研製出一套策略及訂立來年之發展大綱。我謹在此感謝各委員作出寶貴的貢獻，為未來的挑戰作出更大的努力！

秘書處



Year 2003

1.	2003 Latest plumbing and drainage design and application seminar	September
2.	Workshop on the awareness of drainage problems	November

Year 2004

1.	Seminar on detecting pipe leakages, other leakage problems, responsibility and prevention	January
2.	Forum on the latest drainage regulation CAP 123 Part I	March (Deferred)
3.	Workshop on the awareness of plumbing problems	May
4.	Course on high-rise building water supply systems design and review	July
5.	Course for water supply system design control design variants and tackles common problems in design	September
6.	Course for drainage design systems principles, concept enhancement and tackles common problems in design	November

Year 2005

1.	Workshop on Fountains / Pools and water features design	January
2.	Seminar on advance water pumps application and design	March
3.	Course on advance pipe circuit design and technical application for pipe support and anchorage	May
4.	Talk on good practice of Plumbing and Drainage and their limitations	July
5.	Seminar on the Plumbing and Drainage technical calculations and their short cut	September
6.	Workshop on latest design trend and planning pipe services maintenance & routine requirements	November

Ir Lonnie Cheung

Forum → Talk → Workshop → Seminar → Course

勤於學習，等於積累財富

我們的信念：勤奮、誠實、負責任，是我們成功的方法。

如想學習水務知識，發展自己事業，請參加本會或本會舉辦之研討會、課程或論壇，必有好收穫。

我們熱烈歡迎下列新會員加入香港給排水學會，共同研究，相互學習，提昇行業水準。

老興永	MHKIPD
呂健華	MHKIPD
冼兆源	Student
溫雋軍	Student
莫偉和	Affiliate
李宗盈	MHKIPD
潘偉宜	MHKIPD
楊嘉樂	AHKIPD
董德健	MHKIPD
鄧偉明	MHKIPD
朱國威	MHKIPD
楊永良	MHKIPD
尤永健	MHKIPD
潘耀華	MHKIPD
何福廣	MHKIPD
吳洪發	MHKIPD
陳永祥	Affiliate
鄭堯榮	MHKIPD
曾浩莊	MHKIPD
蔡少傑	MHKIPD
姚志芬	MHKIPD
夏兆華	MHKIPD
曾富根	MHKIPD
李賜華	MHKIPD
張漢強	MHKIPD
區文承	MHKIPD
陳子明	MHKIPD
林玉鵬	Affiliate

與劉文成資深會員 的一席話

撰文: Alan Lee (編輯組)



本人今天相約劉文成先生茶聚，適逢今年2013，正是劉先生與一班英國水務工程學會會員創立香港給排水學會十周年盛事，所以，與劉先生一談香港給排水學會的歷史，及他創學會的理念，與大家分享。

然而劉文成先生在業界受眾人所認識，讓本人簡單介紹，1989年他曾與Mr. Gery Stoke成立英國水務工程學會的香港分會，擔任主席，在任時，經歷不少困難；後期更創立香港給排水學會，任會長，縱使現在的他享受退休生活，對業界發展經常關心，這份心情仍保持。

香港給排水學會的成立

香港給排水學會有限公司創立於2003年8月，會址位於旺角福強工業大廈，正是劉先生買作會址之用。他當時與理念相近的一班同業，察覺回歸後本地水務行業發展不斷上升，樓宇不再是十多廿層，而是六七十層，及至一百層，繼而業內對水務工作者的知識及技術要求越來越高，而且，工程上的標準亦不限制於英國單一規格，所以，希望在本地創立一個本地化的水務學會，以適應本地法例及國際規格要求。

在工藝方面，本地已經有其他友會，如香港喉管從業員總會、香港水務技術同學會、及建造業議會等，專責培訓水喉匠的工作，水務工作者經過培訓而成為認可的水喉匠。然而，本地更需要擁有基本水喉理論，及對施工程序認識的水務專業管理人員，在地益能配合顧問公司及大判各單位，監管工程進度至完成交貨。但當時，業內未有其他學會推行此概念，就此本學會便把這培訓理念，作為成立香港給排水學會的目標。再者，本學會的主幹執委都包括有技術顧問的資深會員，也有擁有從事多年水喉工作經驗的會員擔任，組成執委會，因此，香港給排水學會有足夠的能力達至培訓管理人員這目標。

香港給排水學會的存在，給予更多培訓的平台，團結業內的水務工作者，身為會員，定期被通知學會舉辦的學術講座，及研討會。通過活動，會員獲得更多業界的新技术，新知識，從而增強業內人士的技能，改善工作效率，及使自己的水喉專業基礎更穩固。

正因香港給排水學會是非牟利組織，收取合理的講座費用，扣除營運開資，盈餘可完全投放於培訓工作上，並不跟商業拉上關係。另外，本學會被視為水喉業代表之一，是向政府相關部門反映業內建議及作出討論的一條橋樑，作出貢獻。

香港給排水學會的理念主要內容

本學會會員，不是單單僅完成某時節的課程，應該達至以下三方面

上課學習理論，懂得如何在水喉工程上做基本設計，及計算。

懂得安裝工藝：如在地盆遇上工人提出工程上的疑問，能正確給予指導及講解。

(此學習未能在課堂上完成，必須有實地的練習)

懂得溝通：在地盆跟設計人員，及承辦判工開會中，清楚了解他們的要求，同時，亦能反映實際地盆真實情況，跟設計上有差別，從而通知設計人員，以適應地盆要求。

希望通過香港給排水學會，達成以上三點，培訓出的會員有更好的責任感，有更專業的操守，去適應未來社會的需求，能獨當一面，這就是香港給排水學會的責任。

為了勉勵香港給排水學會的每位能做得更好，特意在學會的所有的文件上，都會印上以下的座右銘。

“We Work For a Better Community”

此次，除了談及香港給排水學會的成立外，同時，本人亦分享了劉先生當年在水務工作上的種種經歷，及一些水務工作者，成功之路背後的故事，令本人更了解香港的水務行業的發展。

最後，謝謝劉文成先生跟我們分享了昔日香港給排水學會成立的經過，本人謹代表香港給排水學會祝願，

八十四歲的劉先生退休後，生活愉快，身體健康！

在茶聚上，劉文成先生亦不忘向香港給排水學會的各位會員，及所有業內水務工作者，送上祝福，願大家健康快樂，並有以下鼓勵說話。

希望本會各同人共同努力
將學會建城一個對社會有貢獻
的行業團體。
劉文成